Régie de l'énergie Québec
800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

PROCÈS-VERBAL

Dossier no : R-4003-2017 Phase 2

Date : 6 novembre 2017

HEURE	REMARQUES
9 h 45	Début de l'audience
9 h 45	Remarques préliminaires de Me Louise Rozon sur le déroulement de l'audience
9 h 46	Me Adina Georgescu (Gazifère) produit : B-0369 : Présentation Power Point portant sur l'indicateur
9 h 47	Adoption de la preuve de Gazifère par le témoin Jean-Benoît Trahan
9 h 48	Panel 1 : Présentation de la preuve de Gazifère portant sur la prolongation de la durée des programmes commerciaux à titre de projets pilotes, les modalités du nouveau service-T de Dawn, la mise en place de mesures d'allégements règlementaires et les modifications au texte des Conditions de service et tarif par les témoins Jean-Benoît Trahan et Julie-Christine Lacombe, qui témoignent sous la même affirmation solennelle.
10 h 06	Fin de la présentation de la preuve de Gazifère par les témoins Trahan et Lacombe
10 h 07	Interrogatoire des témoins Trahan et Lacombe par Me Georgescu
10 h 10	Fin de l'interrogatoire des témoins Trahan et Lacombe par Me Georgescu
10 h 11	Contre-interrogatoire des témoins Trahan et Lacombe par Me Caroline Charron (ACEFO)
10 h 38	Fin du contre-interrogatoire des témoins Trahan et Lacombe par Me Caroline Charron (ACEFO)
10 h 39	Contre-interrogatoire des témoins Trahan et Lacombe par Me Guy Sarrault (ACIG)
11 h 05	Fin du contre-interrogatoire des témoins Trahan et Lacombe par Me Guy Sarrault (ACIG)
11 h 06	Pas de contre-interrogatoire des témoins Trahan et Lacombe par Me Jean-Philippe Therriault (FCEI) et Me Geneviève Paquet (GRAME)
11 h 06	L'audience est suspendue jusqu'à 11 h 15
11 h 19	Reprise de l'audience
11 h 19	Contre-interrogatoire des témoins Trahan et Lacombe par Me Dominique Neuman (SÉ-AQLPA)
11 h 38	Fin du contre-interrogatoire des témoins Trahan et Lacombe par Me Dominique Neuman (SÉ-AQLPA)
11 h 39	Interrogatoire des témoins Trahan et Lacombe par Me Alexandre Bellemare pour la Régie
11 h 55	Fin de l'interrogatoire des témoins Trahan et Lacombe par Me Alexandre Bellemare pour la Régie
11 h 55	Question de précision au témoin Trahan par Mme Louise Pelletier
12 h 02	L'audience est suspendue jusqu'à 13 h

Dossier no : R-4003-2017 Phase 2

Date : 6 novembre 2017

HEURE	REMARQUES
13 h 02	Reprise de l'audience
13 h 03	Me Georgescu (Gazifère) produit : B-0370 : Présentation Power Point portant sur le PGEÉ
13 h 04	Affirmation solennelle : François Boulanger, consultant principal, 50, rue Ste-Catherine Ouest, #40
13 h 04	Adoption de la preuve de Gazifère par le témoin Trahan
13 h 05	Panel 2 : Présentation de la preuve de Gazifère portant sur le Plan global d'efficacité énergétique (PGEÉ) par les témoins Boulanger, Trahan et Lacombe, ces deux derniers témoignant sous la même affirmation solennelle
13 h 13	Fin de la présentation de la preuve de Gazifère par les témoins Boulanger, Trahan et Lacombe
13 h 13	Pas d'interrogatoire des témoins Boulanger, Trahan et Lacombe par Me Georgescu (Gazifère)
13 h 14	Contre-interrogatoire des témoins Boulanger, Trahan et Lacombe par Me Charron (ACEFO)
13 h 21	Fin du contre-interrogatoire des témoins Boulanger, Trahan et Lacombe par Me Charron (ACEFO)
13 h 22	Pas de contre-interrogatoire des témoins Boulanger, Trahan et Lacombe par Me Sarrault (ACIG) et Me Therriault (FCEI)
13 h 22	Contre-interrogatoire des témoins Boulanger, Trahan et Lacombe par Me Paquet (GRAME)
13 h 30	Fin du contre-interrogatoire des témoins Boulanger, Trahan et Lacombe par Me Paquet (GRAME)
13 h 31	Contre-interrogatoire des témoins Boulanger, Trahan et Lacombe par Me Neuman
13 h 32	Engagement no 1 de Gazifère : En référence au tableau, colonne Projections 2017, de la page 18 du document GI-19, Document 2, vérifier si le nombre de participants (280) a un impact sur les bénéfices totaux durant la durée de vie (demandé par SÉ-AQLPA)
13 h 33	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Boulanger, Trahan et Lacombe par Me Neuman
13 h 33	Engagement no 2 de Gazifère : En référence au tableau, colonne Projections 2017, de la page 18 du document GI-19, Document 2, vérifier s'il est cohérent que le TNT ratio se détériore entre 2017 et 2018 alors que le TCTR s'améliore (demandé par SÉ-AQLPA)
13 h 34	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Boulanger, Trahan et Lacombe par Me Neuman

Dossier no : R-4003-2017 Phase 2

Date : 6 novembre 2017

13 h 35	Engagement nº 3 de Gazifère : En référence au tableau sur le calcul des économies unitaires, page 21, vérifier l'unité de mesure du facteur de conversion entre les wattheures et les mètres cubes (demandé par SÉ-AQLPA)
13 h 36	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Boulanger, Trahan et Lacombe par Me Neuman
13 h 37	Engagement nº 4 de Gazifère : Page 22, réviser la deuxième équation (demandé par SÉ-AQLPA)
13 h 38	Pour faciliter le déroulement de l'audience, Me Rozon invite Me Neuman à verser par écrit au SDÉ les autres erreurs qu'il a décelées dans la preuve de Gazifère. Le cas échéant, cette dernière pourra déposer les ajustements nécessaires lors de l'audience de demain
13 h 41	Fin du contre-interrogatoire des témoins Boulanger, Trahan et Lacombe par Me Neuman
13 h 40	Interrogatoire des témoins Boulanger, Trahan et Lacombe par Me Bellemare pour la Régie
13 h 46	Me Bellemare (Régie) produit : A-0030 : extrait de « Évaluation du Programme de chauffe-eau sans réservoir-PE113 »
13 h 47	Poursuite de l'interrogatoire des témoins Boulanger, Trahan et Lacombe par Me Bellemare pour la Régie
13 h 59	Me Bellemare (Régie) produit : A-0031 : extrait de « Étude du potentiel technicoéconomique de Gaz Métro »
14 h	Poursuite de l'interrogatoire des témoins Boulanger, Trahan et Lacombe par Me Bellemare pour la Régie
14 h 07	Fin de l'interrogatoire des témoins Boulanger, Trahan et Lacombe par Me Bellemare pour la Régie
14 h 08	Questions aux témoins Boulanger, Trahan et Lacombe par Me Rozon
14 h 18	Fin des questions aux témoins Boulanger, Trahan et Lacombe par Me Rozon
14 h 19	L'audience est suspendue jusqu'à 14 h 35
14 h 36	Reprise de l'audience
14 h 37	Question de précision aux témoins Boulanger, Trahan et Lacombe par Me Rozon
14 h 40	Engagement nº 5 de Gazifère : Indiquer les modalités d'application de la subvention dans le cas d'une location (demandé par la Régie)
14 h 41	Les témoins Boulanger, Trahan et Lacombe sont libérés
14 h 42	Affirmation solennelle : Jean-François Blain, analyste indépendant, 2267, boul. Perrot, Notre-Dame de l'île Perrot, J7V 8P4

Dossier no : R-4003-2017 Phase 2

Date : 6 novembre 2017

14 h 43	Adoption de la preuve de l'ACEFO par le témoin Blain
14 h 43	Présentation de la preuve de l'ACEFO par le témoin Blain
15 h 04	Fin de la présentation de la preuve de l'ACEFO par le témoin Blain
15 h 04	Pas d'interrogatoire du témoin Blain par Me Charron (ACEFO)
15 h 05	Pas de contre-interrogatoire du témoin Blain par Me Sarrault (ACIG), Me Therriault (FCEI), Me Paquet (GRAME) et Me Neuman (SÉ-AQLPA), ni par Me Georgescu (Gazifère)
15 h 05	Questions au témoin Blain par Me Rozon
15 h 08	Fin des questions au témoin Blain par Me Rozon
15 h 08	Le témoin Blain est libéré
15 h 09	Affirmation solennelle : Esther Falardeau : économiste en énergie, 114, rue de Gascogne, St-Lambert
15 h 10	Adoption de la preuve de l'ACIG par le témoin Falardeau
15 h 10	Présentation de la preuve de l'ACIG par le témoin Falardeau
15 h 25	Fin de la présentation de la preuve de l'ACIG par le témoin Falardeau
15 h 25	Pas d'interrogatoire du témoin Falardeau par Me Sarrault (ACIG)
15 h 26	Pas de contre-interrogatoire du témoin Falardeau par Me Charron (ACEFO), Me Therriault (FCEI) et Me Paquet (GRAME)
15 h 26	Contre-interrogatoire du témoin Falardeau par Me Neuman pour SÉ-AQLPA
15 h 28	Fin du contre-interrogatoire du témoin Falardeau par Me Neuman pour SÉ-AQLPA
15 h 28	Pas de contre-interrogatoire du témoin Falardeau par Me Georgescu pour Gazifère
15 h 29	Interrogatoire du témoin Falardeau par Me Bellemare pour la Régie
15 h 43	Fin de l'interrogatoire du témoin Falardeau par Me Bellemare pour la Régie
15 h 43	Questions au témoin Falardeau par Mme Pelletier
15 h 52	Fin des questions au témoin Falardeau par Mme Pelletier
15 h 52	Question de précision au témoin Falardeau
15 h 53	Le témoin Falardeau est libéré
15 h 54	L'audience est ajournée au 7 novembre 2017 à 9 h
	Manon Tremblay, greffière-audiencière

Régie de l'énergie Québec
800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

LISTE DES TÉMOINS

Dossier no : R-4003-2017 Phase 2

Date : 6 novembre 2017

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Jean-Benoit Trahan	2017/11/06
ENTREPRISE :	Témoin pour Gazifère	
PROFESSION :	Directeur, réglementation et budgets	
ADRESSE :	706 boul. Gréber, Gatineau	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Julie-Christine Lacombe	2017/11/06
ENTREPRISE :	Témoin pour Gazifère	
PROFESSION :	Analyste, Plan global en efficacité énergétique	
ADRESSE :	706 boul. Gréber, Gatineau	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	François Boulanger	2017/11/06
ENTREPRISE :	Témoin pour Gazifère	
PROFESSION :	Consultant principal	
ADRESSE :	50, rue Ste-Catherine Ouest, Montréal	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Jean-François Blain	2017/11/06
ENTREPRISE :	Témoin pour l'ACEFO	
PROFESSION :	Analyste indépendant	
ADRESSE :	2267, boul. Perrot, Notre-Dame de l'Ile Perrot	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Esther Falardeau	2017/11/06
ENTREPRISE :	Témoin pour l'ACIG	
PROFESSION :	Économiste en énergie	
ADRESSE :	114, rue de Gascogne, St-Lambert	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Antoine Gosselin	2017/11/06
ENTREPRISE :	Témoin pour la FCEI	
PROFESSION :	Économiste	
ADRESSE :	1039, rue de Dijon, Québec	

PROTOCOLE D'OUVERTURE

AUDIENCE DU 6 NOVEMBRE 2017

DOSSIER : R-4003-2017

Demande pour la fermeture réglementaire des livres de Gazifère Inc. pour la période du 1er janvier 2016 au 31 décembre 2016, demande d'approbation du plan d'approvisionnement et demande de modification des tarifs de Gazifère Inc. à compter du 1er janvier 2018

Les régisseurs désignés dans ce dossier sont : **Me Louise Rozon (présidente de la formation), ainsi que Mme Louise Pelletier et Mme Françoise Gagnon**

Le procureur de la Régie est **Me Alexandre Bellemare, assisté de Me Amélie Cardinal**

La **demanderesse** est :

GAZIFÈRE INC
Représentée par Me Adina Georgescu et Me Louise Tremblay

Les **intervenants** qui participent à la présente audience sont :

ASSOCIATION COOPÉRATIVE D'ÉCONOMIE FAMILIALE DE L'OUTAOUAIS (ACEFO)
Représentée par Me Caroline Charron

ASSOCIATION DES CONSOMMATEURS INDUSTRIELS DE GAZ (ACIG)
Représentée par Me Guy Sarault

FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'ENTREPRISE INDÉPENDANTE (SECTION QUÉBEC) (FCEI)
Représentée par Me Jean-Philippe Therriault

GROUPE DE RECHERCHE APPLIQUÉE EN MACROÉCOLOGIE (GRAME)
Représenté par Me Geneviève Paquet

STRATÉGIES ÉNERGÉTIQUES ET ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA LUTTE CONTRE LA POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE
Représentés par Me Dominique Neuman

Y a-t-il d'autres personnes dans la salle qui désirent présenter une demande ou faire des représentations au sujet de ce dossier?

Je demanderais aux parties de bien vouloir s'identifier à chacune de leurs interventions pour les fins de l'enregistrement.

Aussi, auriez-vous l'obligeance de vous assurer que votre cellulaire est fermé durant la tenue de l'audience. Merci.

DÉBUT : 9 h 45 **REPRISE : 13 h 02**
PAUSE DÎNER : 12 h 02 **AJOURNEMENT: 15h54**

Régie de l'énergie Québec
800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

LISTE DES PIÈCES

Dossier no : R-4003-2017 Phase 2

Date : 6 novembre 2017

COTE	DESCRIPTION	DÉPOSÉ PAR
B-0367, sous pli confidentiel	Engagement de confidentialité et de non-divulgation de Me Jean-Philippe Therriault et M. Antoine Gosselin	Me Adina Georgescu (Gazifère)
B-0368, sous pli confidentiel	Présentation Power Point	Me Adina Georgescu (Gazifère)
B-0369	Présentation Power Point portant sur l'indicateur	Me Adina Georgescu (Gazifère)
B-0370	Présentation Power Point portant sur le PGEÉ	Me Adina Georgescu (Gazifère)
A-0030	Extrait de « Évaluation du Programme de chauffe-eau sans réservoir- PE113 »	Me Alexandre Bellemare (Régie)
A-0031	Extrait de « Étude du potentiel technicoéconomique de Gaz Métro	Me Alexandre Bellemare (Régie)